AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 542

Sitzung vom 23/05/2017

Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

[redacted]
Beschwerde gegen die Genehmigung mit Bedingungen des Varianteprojektes zum Abbruch und Wiederaufbau des Almgebäudes auf der G.p. 1757 [redacted] - teilweise Annahme mit Bedingungen

Oggetto:

[redacted] - ricorso avverso l'accoglimento con condizioni del progetto di variante per la demolizione e la ricostruzione dell'edificio alpestre sulla p.f. 1757 [redacted] - accoglimento parziale con condizioni

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. G.S. 1 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0542/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

[redacted] hat am 23.01.2017 gemäß Art. 12 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, einen Rekurs gegen die Verwaltungsmaßnahme des Direktors der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Prot. Nr. 696231 vom 21.12.2016 eingereicht. Die angefochtene Verwaltungsmaßnahme betrifft die Genehmigung mit Bedingungen des Varianteprojektes zum Abbruch und Wiederaufbau des Almgebäudes auf der G.p. 1757 [redacted]

Die gesetzliche Frist von 30 Tagen für die Einbringung des Rekurses wurde eingehalten.

Die im Rekurs angeführten Anfechtungsgründe lauten kurz zusammengefasst folgendermaßen:

1. Ablehnung der Zyklopenmauer:

– Die Änderung des Trassenverlaufes entlang der Böschungskante stelle eine landschaftliche Verbesserung dar.

– Nachdem der geplante Zufahrtsweg über einen wesentlichen Teil der Strecke über ausgefülltem Gelände verlaufe (Aushubmaterial), sei eine statische Absicherung des Hangfußes mittels geeigneter Verbauung unausweichlich.

– Vor allem im Bereich der beiden Geländemulden, in denen ein weiterer Teil des Aushubmaterials eingebracht werden kann, sei eine Stabilisierung der Böschung aus sicherheitstechnischen Erfordernissen notwendig. Dies treffe sowohl für die Befahrung des Weges mit landwirtschaftlichen Maschinen, als auch für die Benutzer des darunter vorbeiführenden Forstweges zu. Die vorgesehene Mauer stelle eine Fortsetzung einer bestehenden Mauer bergseitig des Forstweges dar. Mit einer Höhe von 2 m, allmählich auslaufend auf 50 cm, und einer Länge von 32,50 m würde diese Mauer den sicherheitstechnischen Anforderungen nachkommen.

2. Trockenmauer bergseitig des Gebäudes:

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

[redacted] in data 23.01.2017 ha presentato ricorso ai sensi dell'art. 12 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche, avverso il provvedimento del Direttore della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio dd. 21.12.2016, n. prot. 696231. Tale provvedimento concerne l'accoglimento con condizioni del progetto di variante per la demolizione e la ricostruzione dell'edificio alpestre sulla p.f. 1757 [redacted]

Il termine di legge di 30 giorni fissato per la presentazione del ricorso è stato rispettato.

I motivi d'impugnazione addotti nel ricorso possono essere brevemente riassunti come segue:

1. Diniego del muro ciclopico:

– Lo spostamento del tracciato approvato lungo il cambio di pendenza del versante costituirebbe un effetto positivo sotto l'aspetto paesaggistico.

– Visto che un considerevole tratto della nuova strada in progetto corre su materiale di riporto, un adeguato sostegno alla base del pendio rappresenta un'inevitabile garanzia dal punto di vista statico.

– Specialmente in prossimità dei due avvallamenti, presso i quali verrà eseguito il maggiore riempimento con materiale di scavo, è necessaria una stabilizzazione per motivi di sicurezza. Ne derivano benefici sia a favore della percorribilità della nuova strada da parte di mezzi agricoli, che per i fruitori della sottostante strada forestale. Il muro previsto costituisce la prosecuzione di un muro esistente a monte della strada forestale e con un'altezza che da m 2 degrada fino a cm 50, ed una lunghezza di m 32,50, permette di soddisfare le esigenze in termini di sicurezza.

2. Muro a secco sul lato a monte dell'edificio:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0542/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0542/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

– Diesbezüglich würden berechtigte Zweifel bestehen, ob geeignetes Steinmaterial in ausreichendem Ausmaß vor Ort verfügbar ist. Der Rekurssteller ersucht daher auch in weiter entfernt liegenden Eigentumsflächen, immer innerhalb des Altfasstales, geeignete Steine entnehmen zu dürfen.

3. Sichtbare Mauerteile der Mistlege:

– Die Auflage, alle sichtbaren Mauerteile der Mistlege fugenlos mit Naturstein auszuführen, hätte für den Beschwerdeführer eine signifikante Kostensteigerung zur Folge.

Aus den angeführten Gründen ersucht der Beschwerdeführer die Landesregierung um Annahme des Rekurses.

Es wird in Artikel 4 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, Einsicht genommen, gemäß welchem der Generalsekretär die Aufsichtsbeschwerden bearbeitet.

Mit Schreiben vom 27.01.2017 (Prot. Nr. 57781) des Generalsekretariates des Landes wurde genannte Beschwerde an die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, an das Verwaltungsamt für Landschaft und Raumentwicklung und an das Amt für Landschaftsschutz weitergeleitet, zwecks Erstellung einer technischen Stellungnahme, die dann an das Amt für institutionelle Angelegenheiten zu übermitteln war.

Die Landesregierung hat alle Unterlagen geprüft.

Die Landesregierung hat in das Gutachten des Sachverständigen für Landschaftsschutz, Dr. Alberto Ghedina eingesehen, das gemäß Art. 12 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, eingeholt wurde.

Aus dem Gutachten geht Folgendes hervor:

Ad 1: Der Lokalaugenschein hat ergeben, dass talseits der in Bau befindlichen Hütte eine Straße vorbeiführt, deren bergseitige Böschung von einer 2 m hohen Zyklopensteinmauer gestützt wird. Dieses Bauwerk hat kaum Auswirkungen auf das Umfeld bzw. ist gut in die Landschaft eingefügt. Der Gutachter bewertet eine Verlängerung dieser Mauer aus landschaftlicher Sicht als annehmbar, sofern folgende Ausführungsvorschriften eingehalten werden:

– A tale proposito sorgerebbe un legittimo dubbio ossia, se nelle immediate vicinanze del cantiere sia possibile reperire una quantità adeguata di materiale lapideo. Il ricorrente chiede pertanto la possibilità di reperire i sassi mancanti in altre zone di proprietà, sempre all'interno della Valle di Altafossa.

3. Muri in vista della concimaia:

– La prescrizione che tutti i muri in vista della concimaia siano realizzati in pietra naturale messa in opera a secco, comporterebbe un aumento dei costi notevole per il ricorrente.

Per i motivi citati la ricorrente chiede alla Giunta provinciale di voler accogliere il ricorso.

Si prende visione dell'art. 4 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche ed integrazioni, in base a cui il Segretario generale istruisce i ricorsi gerarchici.

Con comunicazione di data 27.01.2017 (prot. n. 57781) della Segreteria generale della Provincia, il predetto ricorso veniva inoltrato alla Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, all'Ufficio amministrativo del paesaggio e sviluppo del territorio e all'Ufficio Tutela del paesaggio al fine di una presa di posizione tecnica in merito, da trasmettere all'Ufficio affari istituzionali.

La Giunta provinciale ha esaminato tutta la documentazione.

La Giunta provinciale ha preso visione del parere dell'esperto in tutela del paesaggio, Dott. Alberto Ghedina, richiesto ai sensi dell'art. 12 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche.

Dal parere risulta quanto segue:

Ad 1: Dal sopralluogo è emerso che a valle della baita in costruzione esiste una strada, la cui scarpata di monte è sostenuta da una scogliera in massi ciclopici, di altezza di m 2 ca. Tale scogliera risulta poco impattante e ben inserita nell'ambiente circostante. L'esperto ritiene che il prolungamento della stessa possa essere accettabile dal punto di vista paesaggistico, nel caso vengano seguiti alcuni accorgimenti, che vengono di seguito

Beschluss Nr./N. Delibera: 0542/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

elencati come prescrizioni.

- Die Höhe des Stützbauwerkes muss langsam von 2 m bis auf 0,5 m abgeflacht werden (eine Steinlage);

- Das bergseitige Füllmaterial muss so eingebracht werden, dass die beiden Mulden nicht vollständig ausgefüllt werden. So wird auch die Ausführungsvorschrift der Verwaltungsmaßnahme eingehalten, das ursprünglich vorgesehene Volumen des Auffüllmaterials etwas zu reduzieren;

- Die Lärche auf der Böschung darf weder gefällt noch beschädigt werden. Alle nötigen Vorkehrungen zu deren Schutz müssen getroffen werden.

Ad 2: Der Gutachter stimmt mit der Auflage der angefochtenen Verwaltungsmaßnahme überein (Ausführung als Trockensteinmauer). Er weist jedoch darauf hin, dass die Auflage der Ausführung als Handsteinmauer aus statischen Gründen bzw. wegen der Steilheit der bergseitigen Böschung nicht eingehalten werden kann, da in diesem Falle nur Steine kleineren Ausmaßes verwendet werden könnten. Der Gutachter schlägt daher vor:

- dass die Mauer mit Hilfe eines kleineren Maschinenfahrzeugs errichtet werden kann. Das Ausmaß der sichtbaren Seite der Steine darf aber einen Durchmesser von 50 cm nicht überschreiten. Was die Herkunft des Materials anbelangt, weist der Gutachter auf die für die landschaftliche Einbindung bedeutsame lokale Herkunft der Steine hin. Falls diese nicht in ausreichender Anzahl vor Ort gefunden werden, können die Steine aus der näheren Umgebung bzw. anderen Flächen in Besitz des Beschwerdeführers entnommen werden.

Ad 3: Nach Meinung des Gutachters funktioniert die Trockenmauertechnik, wenn der hintere Teil der Mauer zusammen mit dränfähigem Material und der dahinterliegenden Erdschicht ein kompaktes und robustes Ganzes bildet. Hingegen würden Steine, die in Trockenbauweise an einer senkrechten Betonwand angebracht sind, statisch instabil und abrutschgefährdet sein, etwa bei der

- L'altezza della scogliera deve degradare lentamente dai 2 metri attuali fino ad un'altezza di m 0,50 (un corso di sassi);

- il materiale di riempimento a monte della stessa deve essere modellato in modo che i due avvallamenti (concavità) non vengano riempiti completamente, ma rimangano visibili; in questo modo si ottempera anche alla prescrizione del provvedimento, di ridurre (almeno in parte) il materiale di riporto inizialmente previsto;

- il larice presente sulla scarpata non dovrà essere né tagliato né danneggiato, di conseguenza dovranno essere messi in atto tutti gli accorgimenti necessari per la sua salvaguardia.

Ad 2: L'esperto ribadisce quanto prescritto dal provvedimento contestato, ossia che il muro a monte dell'edificio debba essere realizzato con la tecnica del muro a secco. Rileva tuttavia che per motivi tecnici di stabilità dello stesso, data la presenza di una elevata scarpata a monte, non possa essere rispettata la prescrizione di lavorare i sassi solo manualmente, perché in questo caso si potrebbero utilizzare solo sassi di piccola dimensione. L'esperto prescrive pertanto:

- che la costruzione del muro possa essere realizzata con l'ausilio di un piccolo mezzo meccanico, ma che la dimensione della facciata a vista dei sassi non debba superare il diametro di cm 50. In merito al reperimento del materiale sassoso l'esperto ritiene che per un migliore inserimento nell'ambiente del manufatto sia importantissimo che i sassi siano di provenienza locale e ritiene che se all'interno del cantiere non fosse possibile reperire la quantità necessaria, sia possibile reperirla in zona limitrofa, da fondi di proprietà del ricorrente.

Ad 3: Secondo l'esperto incaricato la tecnica dei muri a secco funziona nel caso in cui la parte del muro verso terra sia costipata da materiale drenante e dalla terra stessa, che assieme formano una massa compatta e resistente. Viceversa il posizionamento di sassi a secco contro una parete di calcestruzzo perfettamente verticale, li renderebbe del tutto instabili e soggetti alla

Berührung durch rangierende Fahrzeuge in dem dort eingeschränkten Bewegungsbereich. Aus diesen Gründen erscheint die Ausführungsvorschrift als übertrieben. Der Gutachter teilt aber jedenfalls die Absicht, die der Bescheid verfolgt und schlägt deshalb vor:

– die Steine müssen aus der näheren Umgebung stammen und ausschließlich von Hand bearbeitet werden. Die Fugen müssen so klein wie möglich gehalten werden und die Steine müssen von grobkörnigem, nicht geglättetem, Mörtel zusammengehalten werden.

Alle übrigen Ausführungsvorschriften der angefochtenen Verwaltungsmaßnahme müssen eingehalten werden.

Die Landesregierung macht sich das Gutachten des Sachverständigen zu Eigen.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Der gegenständliche Rekurs wird mit den oben angeführten Ausführungsvorschriften teilweise angenommen.

Die Gültigkeit der vorliegenden Ermächtigung erlischt gemäß Art. 12 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, fünf Jahre nach Ausstellungsdatum. Nach Ablauf dieser Frist unterliegt die Verwirklichung der geplanten Arbeiten einer neuen Ermächtigung.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

caduta, nel caso ad esempio che vengano urtati da un mezzo meccanico in manovra, anche in conseguenza dei limitati spazi a disposizione. Per questi motivi tale prescrizione pare eccessiva. L'esperto ritiene comunque valido l'intento del provvedimento e per raggiungerlo propone:

– che i sassi debbano, oltre che essere di provenienza locale e lavorati rigorosamente solo a mano, avere fughe il più sottili possibile ed essere legati con malta cementizia grezza, senza che questa venga lisciata.

Devono essere osservate tutte le altre prescrizioni del provvedimento impugnato.

La Giunta provinciale fa proprio il parere dell'esperto.

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

Il ricorso emarginato viene accolto parzialmente con le prescrizioni di cui sopra.

La validità della presente autorizzazione ai sensi dell'art. 12 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche, è limitata a cinque anni dalla data del rilascio. Trascorso tale periodo l'esecuzione dei lavori progettati è sottoposta a nuova autorizzazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0542/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0542/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0542/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 17/05/2017 10:33:09 TEZZELE ANDREA Il Direttore d'ufficio

Der Generalsekretär 17/05/2017 11:02:15 MAGNAGO EROS Il Segretario Generale

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0542/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	23/05/2017
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	23/05/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

23/05/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0542/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D